

Bedieningspaneel

MIT-II/E - MIT-II/H MIT/EP - MIT/HP QUADROPAC DUP 500




**Gebruikers-
handleiding**

Inhoud


1	Toegepaste symbolen	3
2	Belangrijke instructies	3
3	Bedieningspaneel	4
3.1	Elektromechanische onderdelen	4
3.2	Display	5
3.3	Toegankelijke toetsen als het luik gesloten is	6
3.4	Toegankelijke toetsen als het luik geopend is	6
3.5	Werkingsmodus	7
4	Richttemperaturen verwarming en sanitair warm water	9
4.1	Gewenste temperatuur verwarming	9
4.2	Ingestelde warmwatertemperatuur	9
5	Programmering	10
5.1	Programma's verwarming	10
5.2	Programma sanitair warmwater	10
5.3	Hulpprogramma	10
5.4	Aanpassing van de programma's	10
5.5	Reinitialisatie van de programma's	10
6	Gebruikersinstellingen	11
6.1	Tabel "Gebruikersinstellingen"	12
6.2	Aanpassing van de programma's	15
6.3	Diverse instellingen	16
6.4	Instelling van uur en datum - Zomertijd	16
7	Melding	16
8	Onderhoud	17
8.1	Onderhoudscontract	17
8.2	Storing zoeken	17
9	Storingsanalyse	18

Wij feliciteren u met de aankoop van een De Dietrich product, een kwaliteitsproduct. Wij raden u sterk aan de instructies te lezen teneinde de optimale werking van uw apparaat te garanderen..

1 Toegepaste symbolen

 **Opgelet gevaar**
Kans op lichamelijk letsel en materiële schade. Neem altijd de instructies in acht voor de veiligheid van personen en goederen

 Bijzondere informatie
Hou rekening met de informatie om het comfort te behouden

 Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's van de handleiding


SWW: Sanitair warm water


MIT: Inwendige module voorzien van een bedieningspaneel Diematic 3

warmtepomp: Warmtepomp.

2 Belangrijke instructies

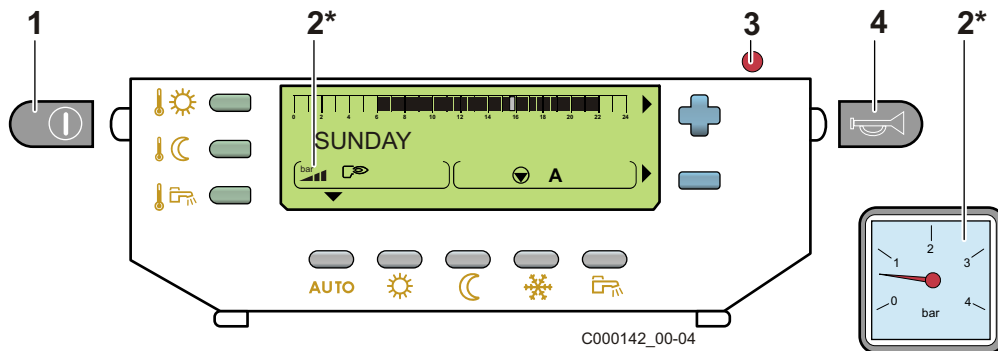
 Om de goede werking van het toestel te garanderen, moet deze handleiding nauwkeurig worden gevolgd.

 Werkzaamheden aan de installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel.

 Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het apparaat niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een erkend installateur wordt toevertrouwd).


3 Bedieningspaneel

3.1 Elektromechanische onderdelen



1. Hoofdschakelaar Aan / Uit

Om gebruik te kunnen maken van de antigomfunctie van de pompen moet het apparaat in de zomer niet uitgeschakeld worden. Gebruik de zomermodus voor de periode waarin u de verwarming wilt uitschakelen.

 Zie: Werkingsmodus.

Indien een afstandsbediening CDI 2 is aangesloten, wordt er geen informatie afgebeeld wanneer de hoofdschakelaar op de uitstand staat.

2. Manometer

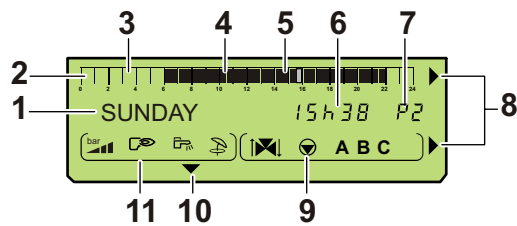
* Afhankelijk van het model van het apparaat is de manometer handbediend (weergave op de wijzerplaat) of automatisch (weergave d.m.v. een pictogram).

3. Alarmlampje

- Rood controlelampje: De warmtepomp is beveiligd
- Groen controlelampje: Normale werking
- Het rode controlelampje knippert: sensor defect

4. Resettoets

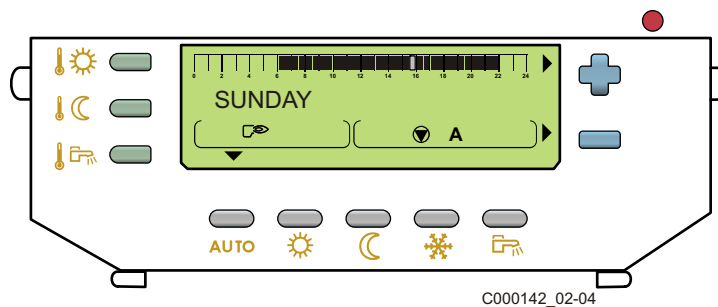
3.2 Display



1	Weergave tekst en nummers
2	Weergavebalk van het programma van kring A of B (in zone 9)
3	Lichte zone: Nachtperiode
4	Donkere zone: Dagperiode
5	Knippercursor die de lopende uurtijd aanduidend
6	Numerieke display (lopende uurtijd, ingestelde waarden, parameters, enz.)
7	Display van het actieve klok programma, P1, P2, P3, P4 of ZO: Zomercyclus actief - Uitschakeling verwarming
8	Knipperpijlen als men de toetsen of dient te gebruiken om de getoonde parameter in te stellen
9	Werkingsymbolen van de kringen
	Opening van de driewegmengkraan
	Sluiting van de driewegmengkraan
	Pomp van de weergegeven kring werkt
A, B	Naam van de weergegeven kring
10	Aanwijzing zichtbaar boven de geactiveerde toets m.b.t. de werkwijze

11	Symbolen die de actieve staat van de ingangen/uitgangen aanduiden
ROE-II - ROE+ - SOLO - NAPO - ROI+ - ROE-H	
	Warmtepomp werkt in de warme of koude modus
	Warmtepomp werkt in warme modus met extra elektrische verwarming in vlamgang 1
	Warmtepomp werkt in warme modus met extra elektrische verwarming in vlamgang 2
	Elektrische extra verwarming werkt, vlamgang 1. Warmtepomp uitgeschakeld
	Elektrische extra verwarming werkt, vlamgang 2. Warmtepomp uitgeschakeld
	SWW-productie bezig met de thermodynamische groep
	Geforceerd zomerbedrijf
ROE+ TH	
	Warmtepomp werkt in de warme modus met 1 compressor
	Warmtepomp werkt in de warme modus met 2 compressor
	Warmtepomp werkt in de warme modus met 2 compressors en 1 extra verwarming
	Warmtepomp werkt in de warme modus met 2 compressors en 2 extra verwarming
	Elektrische extra verwarming werkt, vlamgang 1. Warmtepomp uitgeschakeld
	Elektrische extra verwarming werkt, vlamgang 2. Warmtepomp uitgeschakeld
	SWW-productie bezig met de thermodynamische groep
	Geforceerd zomerbedrijf
Weergave van de waterdruk aan de gebruikszijde	
	Vul water bij als de druk te laag is (0 - 0.5 bar)
	Het is aan te raden water toe te voegen (0.5 - 1 bar)
	Juiste druk (1 - 2 bar)
	Te hoge druk (> 2 bar)

3.3 Toegankelijke toetsen als het luik gesloten is



C000142_02-04

Insteltoetsen voor temperatuur

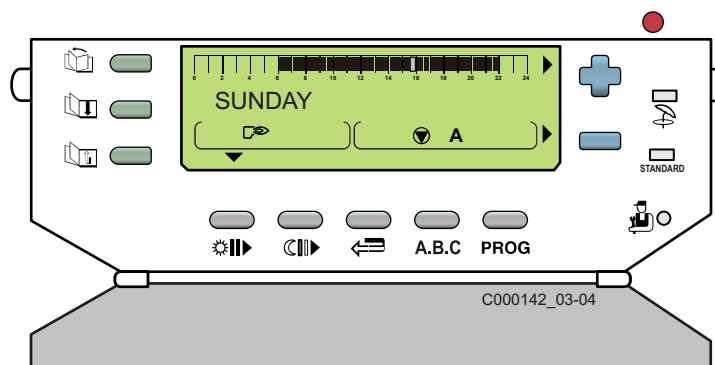
- Dagtemperatuur
- Nachttemperatuur
- Temperatuur sanitair warm water
- Laat toe de geselecteerde temperatuur in te stellen

i Als men op één van de toetsen drukt, wordt het actieve uurprogramma horend bij het circuit getoond in de grafiekbalk

Selectietoetsen voor werksmodus

- AUTO** Werkwijze volgens geprogrammeerde uurregeling
- Geforceerde werking op Dagtemperatuur
- Geforceerde werking op Nachttemperatuur
- Antivriesmodus
- Cyclus Laden van het reservoir toegestaan

3.4 Toegankelijke toetsen als het luik geopend is



C000142_03-04

- Toets handmatige onderbreking "Zomer"

STANDARD Programmatoets "standaard"
Reset van alle uurprogramma's.

- Toegangstoets tot de parameters uitsluitend bestemd voor de installateur

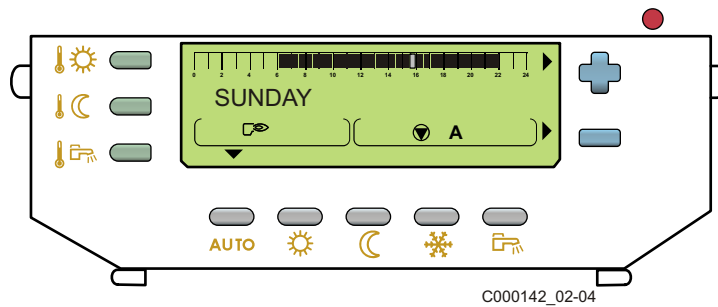
Toetsen voor toegang tot de instellingen en metingen

- Selecteren van de titels
- Selecteren van de lijnen
- Terugkeer naar de voorgaande lijn

Programmeertoetsen

- Schrijven (per halfuur) periode Dagtemperatuur
- Schrijven (per halfuur) periode Nachttemperatuur
- Toets return
- A.B** Selectietoets van de weer te geven kring
- PROG** Selectietoets van het actieve verwarmingsprogramma (P1, P2, P3 of P4)

3.5 Werkingsmodus



Selecteer de werkwijzen met behulp van de toetsen **AUTO** - ☀ - ☾ - ❄. Deze toetsen bedienen gelijktijdig alle aangesloten kringen.

Gebruik voor het wijzigen van de werkwijze (**AUTO**, Dag ☀ of Nacht ☾) voor één van de verwarmingskringen de bij deze kring behorende afstandbediening

Een afschaffing geactiveerd op de afstandsbediening is prioritair in verhouding tot de afschaffing geselecteerd op de centrale regelaar.

- ▶ Toets **AUTO** = Automatische modus

Werkwijze volgens geprogrammeerde uurregeling.

Zie: Programmering.

- ▶ Toets ☀ = Dagmodus

De verwarming werkt volgens de Dagtemperatuur, onafhankelijk van de uurprogramma's.

- ▶ Toets ☾ = Nachtmodus

De verwarming werkt volgens de Nachttemperatuur, onafhankelijk van de uurprogramma's.

- ▶ Toets = Cyclus Laden van het reservoir toegestaan

SWW-productie is toegestaan, onafhankelijk van de uurregeling.

- ▶ Toets ❄ = **Antivriesmodus**

De verwarming is uit, maar de installatie staat onder toezicht en wordt beschermd tegen vorst.

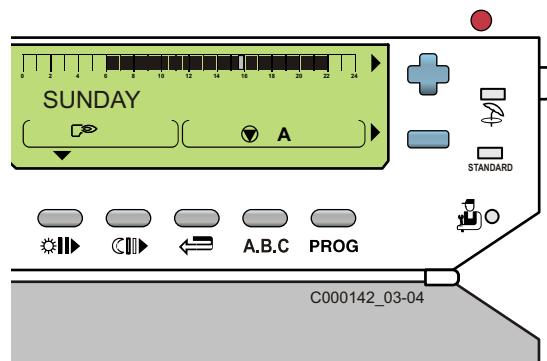
De vorstbeveiliging beschermt:

- De installatie bij een buitentemperatuur onder 3 °C (standaardinstelling).
- De kamertemperatuur indien een afstandsbediening is aangesloten en indien de kamertemperatuur lager dan 6 °C is (standaardinstelling).

i De vorstbeveiliging werkt voor iedere verwarmingskring, ongeacht de instelling van de bijbehorende ruimtesensor. De omgevingstemperatuur in antivriesmodus is ingesteld op +6 °C. Deze waarde kan gewijzigd worden indien een omgevingsensor aangesloten wordt.

Zie: Tabel "Gebruikersinstellingen".

- ▶ Toets (Onder de klep) = **ZOMER**-functie / Verkoeling



Met de toets kan de verwarming onderbroken worden en, indien de bijbehorende functie ingeschakeld is, overgaan op de verkoelingsmodus.

Zie menu **#HEAT PUMP**, parameter **REFR.:**













Deze functie is onafhankelijk van de functie "automatische uitschakeling van de verwarming" in de zomer, wanneer de buitentemperatuur hoger is dan de buitentemperatuur van de "uitschakeling van de verwarming".

i Gedurende de onderbreking "zomer", worden de pompen terug opgestart eenmaal in de week, gedurende 1 minuut, om vastkiten te voorkomen.

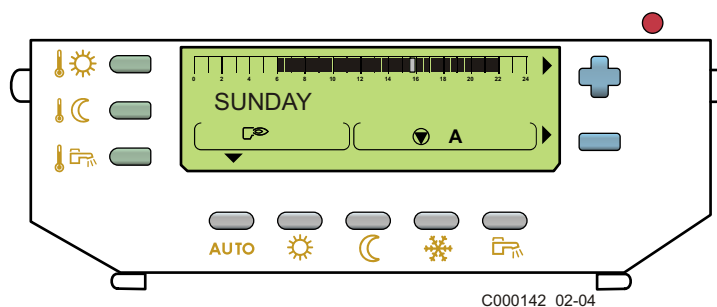
i De hydraulische module aan de binnenzijde MIT functioneert uitsluitend in de modus **VERKOELEN**:

- Tijdens de periode **DAG** van de uurprogramma's **A** en **B**,
- **en** indien de buitentemperatuur hoger is dan de richttemperatuur **SUM/WIN + SUM/WIN BAND** (Fabrieksinstelling: 22 + 4 = 26 °C).

⚠ Dit programma niet gebruiken of wijzigen bij werking met de boiler **QUADROPAC**.

	Korte druk	Meerdere malen kort drukken	1 keer lang drukken (5 seconden)
Toets AUTO	Afhankelijk van het geval: - Annuleren van de Dag- of Nachtmodus - Validatie instelling vorstbeveiliging (of na 2 minuten)	–	Annuleert het bericht SHOW REM. CTRL dat aangeeft dat er een afwijking is op de afstandbediening. De AUTO modus wordt geforceerd op alle bestaande verwarmingskringen.
Toets 	Tijdelijke inschakeling (Tot middernacht) De pijl boven de toets knippert.	–	Permanente inschakeling De pijl boven de toets brandt permanent.
Toets 	Tijdelijke inschakeling Stel het aantal dagen dat u afwezig bent af (vandaag = 1) met behulp van de toetsen  en  (max. 99 dagen). De pijl boven de toets knippert. Annulering: De antivriesmodus wordt geannuleerd door het aantal dagen voor de antivriesmodus terug te stellen op nul of als de aangeduide tijdsduur verlopen is.	Uitgestelde tijdelijke inschakeling: - Eerste korte druk: Stel het aantal dagen dat u afwezig bent af (vandaag = 1) met behulp van de toetsen  en  (max. 99 dagen). - Tweede korte druk: Stel de beginmaand in met behulp van de toetsen  en  . - Derde korte druk: Stel de begindag in met behulp van de toetsen  en  . De pijl boven de toets knippert tot de begindag en brandt daarna permanent. Annulering: De antivriesmodus wordt geannuleerd door het aantal dagen voor de antivriesmodus terug te stellen op nul of als de aangeduide tijdsduur verlopen is.	Permanente inschakeling De pijl boven de toets brandt permanent. i De permanente antivriesmodus kan eveneens geselecteerd worden door de gesproken afstandsbedieningsmodule TELCOM 2 geleverd als optie.
Toets 	Tijdelijke inschakeling (Tot middernacht) De pijl boven de toets knippert.	Tweemaal drukken: Uitschakeling	Permanente inschakeling De pijl boven de toets brandt permanent.
Toets  (Onder de klep)	–	–	Eénmaal drukken: Permanente inschakeling De verwarming is uitgeschakeld. Het symbool SU verschijnt. Tweemaal drukken: Uitschakeling

4 Richttemperaturen verwarming en sanitair warm water



- Comfort temperatuur - Verkoeling
- Geringe temperatuur
- Temperatuur sanitair warm water

4.1 Gewenste temperatuur verwarming

De dag- en nachttemperatuur worden voor iedere kring apart ingesteld:

- Selecteer de dagtemperatuur of de nachttemperatuur voor de gewenste kring door successievelijk op toets of te drukken.
- De temperatuur bepalen met behulp van de toetsen en .

i De grafische balk ziet u het verwarmingsprogramma voor de aangegeven kring voor de lopende dag.

Einde van het afstellen: Druk op de toets **AUTO** of na 2 minuten.

Temperatuur	Fabrieksinstelling	Instelbereik
DAY TEMP. A	20 °C	5 tot 30 °C In trappen van 0.5°C
ROOM REFR.T. *	25 °C	22 tot 30 °C In trappen van 0.5°C
NIGHT TEMP. A	16 °C	5 tot 30 °C In trappen van 0.5°C

* Wordt weergegeven als de volgende 2 voorwaarden vervuld zijn:

- minstens één omgevingssensor is aangesloten op een voor vloerverwarming geconfigureerde kring **VL.VERW**,
- verfrissingsmodus actief.
- In de Zomerstand, wanneer de door de voeler gemeten omgevingstemperatuur hoger is dan de richttemperatuur **OMG.T. RAF**, start de verfrissingsmodus. De verfrissingsmodus wordt onderbreken wanneer de gemeten omgevingstemperatuur lager is dan **OMG.T. RAF -0.5 °C**.
- Parallel daaraan blijft de automatische verfrissing, afhankelijk van de buitentemperatuur, actief.

4.2 Ingestelde warmwatertemperatuur

- Selecteer de s.w.w.-temperatuur met behulp van toets en stel de temperatuur in met toets of .

i Als er geen sanitair-warmwatersensor is aangesloten dan heeft het indrukken van deze toets geen enkele uitwerking.

- **Einde van het afstellen:** Druk op de toets **AUTO** of na 2 minuten.

Temperatuur	Instelbereik	Fabrieksinstelling
Sanitair warm water	10 tot 80 °C In trappen van 5°C	55 °C

i Indien het SWW-verbruik groot is, moet de richttemperatuur van het sanitair warm water verhoogd worden tot 60°.

5 Programmering

5.1 Programma's verwarming

De regelaar DIEMATIC 3 omvat 4 verwarmingsprogramma's:

- 1 vast programma **P1**, standaard ingeschakeld.
- 3 aanpasbare programma's **P2**, **P3**, **P4**, die zich aan de leefwijze van de bewoners kunnen aanpassen.

Toewijzing van een programma aan een kring:


- Selecteer de kring met behulp van de toets **A.B**.
- Selecteer het programma met behulp van de toets **PROG**.
- Het geselecteerde programma is actief in de automatische functie.

i Het programma van de dag van vandaag kan op de grafische balk met behulp van toets  of  bekeken worden.

Programma	Dag	Dagperiode
P1	Maandag - Zondag	6:00 - 22:00
P2 (Fabrieksinstelling)	Maandag - Zondag	4:00 - 21:00
P3 (Fabrieksinstelling)	Maandag - Vrijdag	5:00 - 8:00, 16:00 - 22:00
	Zaterdag - Zondag	7:00 - 23:00
P4 (Fabrieksinstelling)	Maandag - Vrijdag	6:00 - 8:00, 11:00 - 13:30, 16:00 - 22:00
	Zaterdag	6:00 - 23:00
	Zondag	7:00 - 23:00

5.2 Programma sanitair warmwater

De regelaar DIEMATIC 3 omvat een aanpasbaar s.w.w.-programma.

i Het programma van vandaag kan bekeken worden op de grafische balk met behulp van toets .

Programma	Dag	opwarming toegestaan
Reservoir (Fabrieksinstelling)	Maandag - Zondag	2:00 - 6:00

MIT

Voor een goede werking wordt aanbevolen de uurprogramma's **DHW** en **HULP**'s nachts in te schakelen om:

- Van het goedkope tarief te profiteren.
- Te lange periodes zonder verwarming te voorkomen.
- Met de verkoelingsmodus overdag ingeschakeld te voorkomen dat meerdere keren per dag van koud naar warm gewerkt wordt.

QUADROPAC

Programmeer 2 uur SWW laden voor een groot verbruik (douche, bad, enz.).


5.3 Hulpprogramma

De regelaar DIEMATIC 3 omvat een programma voor de aanpasbare hulppuitgang.

Programma	Dag	opwarming toegestaan
HULP (Fabrieksinstelling)	Maandag - Zondag	6:00 - 22:00

Opmerking: Wanneer u de parameter **S.AUX**: op **AP. DHW** afstelt, wordt het uurprogramma **DHW** in het uurprogramma **HULP** gekopieerd. Het programma **HULP** kan aangepast worden.

5.4 Aanpassing van de programma's

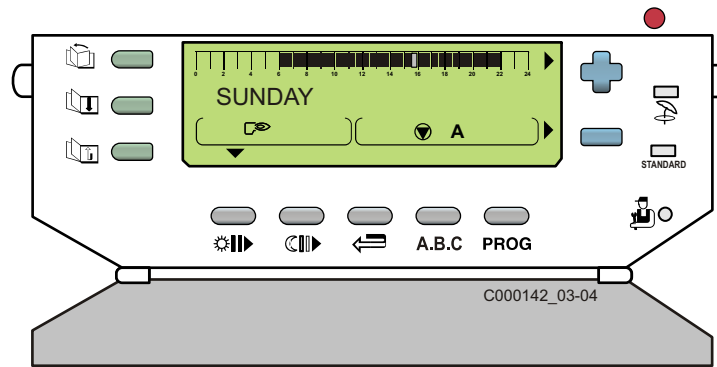
 Zie: 6.2 Aanpassing van de programma's (P2, P3 of P4).

5.5 Reinitialisatie van de programma's

Druk gedurende 5 seconden op de toets **STANDAARD**:

- Alle aangepaste programma's worden vervangen door hun fabrieksinstelling.
- Het programma P1 wordt aan alle verwarmingskringen toegewezen.

6 Gebruikersinstellingen



Toetsen voor toegang tot de instellingen en metingen



Selecteren van de titels



Selecteren van de lijnen



Terug naar de titel of de voorgaande regel

Programmeertoetsen



Schrijven (per halfuur) periode Dagtemperatuur (Donkere zone)



Schrijven (per halfuur) periode Nachttemperatuur (Lichte zone)



Toets return

Wanneer het luik open is, kunt u met behulp van de toetsen de metingen bekijken, de programma's wijzigen en de verschillende parameters instellen.

i De verschillende instellingen en de programmering blijven in het geheugen opgeslagen, zelfs na een stroomonderbreking.


6.1 Tabel "Gebruikersinstellingen"

De verschillende instelbare parameters worden aangeduid in hun volgorde van verschijning.







Aan het einde van de interventie, worden de gegevens in het geheugen opgeslagen na 2 minuten of door te drukken op de toets **AUTO**.

Display	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Ingestelde parameter	Fabrieksi nstelling	Instelbere ik
#MEASURES							Laat het aflezen van de hieronder vermelde waarden toe		
TEMP.MIT	x	x	x	x	x	x	Wartertemperatuur van de module MIT-II of verwarmingszone van Quadro	-	-
HP FLOW TEMP.			x	x	x		Wartertemperatuur bij de uitgang van de warmtepomp	-	-
SOURCE TEMP.					x		Freontemperatuur bronzijde van de warmtepomp	-	-
COLD TEMP.			x		x		Temperatuur van de koude kring van de warmtepomp	-	-
EVAPORATOR T.				x			Temperatuur freon bij de uitgang van de accu met ribben	-	-
OUTLET TEMP. B*	x		x	x	x	x	Wartertemperatuur van het circuit B (Vertreksensor)	-	-
WATER TEMP. *	x		x	x	x	x	Temperatuur water in sanitair warmwaterreservoir	-	-
ROOMTEMP. A*	x		x	x	x	x	Omgevingstemperatuur A	-	-
ROOMTEMP. B*	x		x	x	x	x	Omgevingstemperatuur B	-	-
OUTSIDE TEMP.	x		x	x	x	x	Buitentemperatuur gemeten door de module MIT-II	-	-
HP RETURN TEMP	x	x					Retourtemperatuur	-	-
HP FLOW TEMP.	x	x					Aanvoertemperatuur	-	-
FLUID EVAP.T.	x	x					Temperatuur freon accu	-	-
FLUID COND.T.	x	x					Temperatuur freon wisselaar	-	-
HOT GAS TEMP.		x					Temperatuur van de koelvloeistof bij de uitgang van de compressor	-	-
HP OUTSIDE T.	x	x	x	x			Buitentemperatuur gemeten door de warmtepomp	-	-
HP FLOW TEMP.						x	Wartertemperatuur bij de uitgang van de warmtepomp	-	-
HP RETURN TEMP						x	Retourtemperatuur	-	-
HP AIR IN T.						x	Buitentemperatuur van de warmtepomp	-	-
EVAPORATOR T.						x	Temperatuur freon bij de uitgang van de accu met ribben	-	-
HOT GAS TEMP.						x	Temperatuur uitgang compressor	-	-
PRESSION(BAR)	x	x	x	x	x	x	Weergave van de waterdruk	-	-
NB IMP.COMP.	x	x	x		x		Aantal startpogingen van de warmtepomp	-	-
NB IMP.COMP.1				x			Aantal startpogingen van de compressor 1	-	-
RUNTIME COMP.	x	x	x	x	x	x	Aantal bedrijfsuren van de warmtepomp Aantal bedrijfsuren van de compressor 1	-	-
NB IMP.COMP.2				x			Aantal startpogingen van de compressor 2	-	-
RUNTIME.COMP.2				x			Aantal bedrijfsuren van de compressor 2	-	-
CTRL	x	x	x	x	x	x	Informatie uitsluitend bestemd voor de installateur (Programmaversie Diematic)	-	-

* De regel of titel wordt slechts weergegeven voor de daadwerkelijk aangesloten opties, kringen of sensoren.

Display	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Ingestelde parameter	Fabrieksinstelling	Instelbereik
#PROG. CIRC.A *	x	x	x	x	x	x	Verwarmingsprogramma van de kring A indien aanwezig  Zie ook: Aanpassing van de programma's.	-	-
PROG EVERY DAY P2	x	x	x	x	x	x	Om gelijktijd alle dagen van de week te programmeren. Iedere dag kan vervolgens apart gewijzigd worden.		
PROG MONDAY P2 PROG TUESDAY P2 PROG WEDNESDAY P2 PROG THURSDAY P2 PROG FRIDAY P2 PROG SATURDAY P2 PROG SUNDAY P2	x	x	x	x	x	x			
PROG EVERY DAY P3	x	x	x	x	x	x	Om gelijktijd alle dagen van de week te programmeren. Iedere dag kan vervolgens apart gewijzigd worden.		
PROG MONDAY P3 PROG TUESDAY P3 PROG WEDNESDAY P3 PROG THURSDAY P3 PROG FRIDAY P3 PROG SATURDAY P3 PROG SUNDAY P3	x	x	x	x	x	x			
PROG EVERY DAY P4	x	x	x	x	x	x	Om gelijktijd alle dagen van de week te programmeren. Iedere dag kan vervolgens apart gewijzigd worden.		
PROG MONDAY P4 PROG TUESDAY P4 PROG WEDNESDAY P4 PROG THURSDAY P4 PROG FRIDAY P4 PROG SATURDAY P4 PROG SUNDAY P4	x	x	x	x	x	x			
#PROG. CIRC.B *	x	x	x	x	x	x	Verwarmingsprogramma van de kring B indien aanwezig Lijnen zoals circuit A		
#PROG. AUXIL	x	x	x	x	x	x	Programmering van het hulpcontact Lijnen zoals circuit A		
#PROG. DHW*	x	x	x	x	x	x	Programmering van het reservoir (indien de sensor voor sanitair warmwater aangesloten is)		



* De regel of titel wordt slechts weergegeven voor de daadwerkelijk aangesloten opties, kringen of sensoren.

Display	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Ingestelde parameter	Fabrieksinstelling	Instelbereik
#SETTING	x	x	x	x	x	x	De parameters worden ingesteld met behulp van toets  of  .  Zie ook: Diverse instellingen.	-	-
CONTRAST DISP.	x	x	x	x	x	x	Instelling van het contrast van de display	-	-
BACK LIGHT	x	x	x	x	x	x	ON: De verlichting is permanent als de kring zich in de Dagperiode bevindt. Als de weergegeven kring zich in de Nachtperiode bevindt, is de verlichting ECO . ECO: Als de weergegeven kring zich in de Nachtperiode bevindt, wordt de verlichting verzekerd tijdens 2 minuten wanneer men op een toets op het toetsenbord drukt. OFF: Het display is nooit verlicht	ON	ON, ECO of OFF
SUM/WIN	x	x	x	x	x	x	Instelling zomer/winter	22 °C	15 tot 30 °C - OFF
CALIBR. OUT	x	x	x	x	x	x	Kalibratie buitensensor	0.0	-5.0 tot +5.0 K
CALIBR. ROOM A *	x	x	x	x	x	x	IJking van de kamertemperatuursensor van kring A	0.0	-5.0 tot +5.0 K
OFFSET ROOM A *	x	x	x	x	x	x	Afwijking kamertemperatuur kring A	0.0	-5.0 tot +5.0 K
OFFSET ROOM B *	x	x	x	x	x	x	Afwijking kamertemperatuur van kring B	0.0	-5.0 tot +5.0 K
ANTIFR. ROOM A *	x	x	x	x	x	x	Kamertemperatuur voor inschakeling vorstbeveiliging kring A	6 °C	0.5 tot 20 °C
CALIBR. ROOM B *	x	x	x	x	x	x	IJking ruimtesensor van kring B	0.0	-5.0 tot +5.0 K
ANTIFR. ROOM B *	x	x	x	x	x	x	Kamertemperatuur voor inschakeling van de vorstbeveiliging van de kring B	6 °C	0.5 tot 20 °C
#TIME . DAY	x	x	x	x	x	x	De parameters worden ingesteld met behulp van toets  of  .  Zie ook: Instelling van uur en datum - Zomertijd.	-	-
HOURS	x	x	x	x	x	x			
MINUTE	x	x	x	x	x	x			
DAY	x	x	x	x	x	x			
MONTH	x	x	x	x	x	x			
DATE	x	x	x	x	x	x			
YEAR	x	x	x	x	x	x			
SUM. TIME:	x	x	x	x	x	x	AUTO: automatische overgang naar de zomertijd op de laatste zondag van maart en naar de wintertijd op de laatste zondag van oktober. MANU: voor de landen waar de winter- en zomertijd op een andere datum ingaan of niet gelden.	AUTO	AUTO of MANU


* De regel of titel wordt slechts weergegeven voor de daadwerkelijk aangesloten opties, kringen of sensoren.


6.2 Aanpassing van de programma's

Noteer uw eigen programma's in de nevenstaande tabellen, en sla ze als volgt op:


1. Het toegangsluik tot de instel- en programmeertoetsen openen.
2. Druk op toets  om de paragraaf te selecteren (**#PROG. CIRC.A - #PROG. CIRC.B - #PROG. AUXIL - #PROG. DHW**)
3. Selecteer de achtereenvolgende regels met behulp van de toets .

i De voor regel **PROG EVERY DAY** gekozen programmering wordt automatisch gekopieerd op de andere regels, maar kan nog steeds individueel dag per dag gewijzigd worden.

4. Gebruik de toets  om (per halfuur) de Dagperiodes (donkere zones in de grafische balk) te bepalen.

Gebruik de toets  om (per halfuur) de Nachtperiodes

(donkere zones in de grafische balk) te bepalen.

Als u een vergissing maakt, gebruik de toets  om terug te keren.

5. Op dezelfde wijze te werk gaan voor elk circuit, indien nodig.
6. Wanneer de programmering klaar is, drukt u op de toets **AUTO**. Bij gebrek, dan wordt het zopas ingevoerde programma na 2 minuten automatisch gevalideerd.

i Druk voor het herstellen van de fabrieksinstelling 5 seconden op de toets **STANDARD**.

■ #PROG. CIRC.A

Dag	Dagperiode
Maandag	
Dinsdag	
Woensdag	
Donderdag	
Vrijdag	
Zaterdag	
Zondag	

■ #PROG. CIRC.B

Dag	Dagperiode
Maandag	
Dinsdag	
Woensdag	
Donderdag	
Vrijdag	
Zaterdag	
Zondag	





■ #PROG. AUXIL

Dag	Dagperiode
Maandag	
Dinsdag	
Woensdag	
Donderdag	
Vrijdag	
Zaterdag	
Zondag	

■ #PROG. DHW: Sanitair warm water

Dag	Dagperiode
Maandag	
Dinsdag	
Woensdag	
Donderdag	
Vrijdag	
Zaterdag	
Zondag	

6.3 Diverse instellingen

1. Gebruik de toets  voor het selecteren van de paragraaf **#SETTING**.
2. De gewenste parameter tonen met behulp van de toets .
3. De waarde van de parameter afstellen met de toetsen  en .

- ▶ **SUM/WIN**: Instructie voor het automatisch onderbreken van de verwarming.

Voor het instellen van de buitentemperatuur boven de temperatuur waarop de verwarming uitgeschakeld zal worden.

- Het symbool **SU** verschijnt.

Als men deze parameter instelt op **NO**, zal de verwarming nooit automatisch onderbroken worden.

De oprismodus wordt actief wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De parameter **REFR.**: is ingesteld op **ON**
- Buitentemperatuur > Richtwaarde ZOMER/WINTER + **SUM/WIN BAND**
- De kring is geconfigureerd voor vloerverwarming of ventilator-convectoren.

 Zie: Installatie en gebruiksvorschriften voor MIT.

- ▶ **CALIBR. OUT**: Kalibratie buitensensor

Voor het corrigeren van de buitentemperatuur.

Voorbeeld:

Gemeten buitentemperatuur = 10 °C

Weergegeven temperatuur = 11 °C

Stel de parameter **CALIBR. OUT** in op -1.

De kalibratie treedt slechts in werking na enkele tientallen seconden en de display wordt slechts gecorrigeerd aan het einde van deze tijdsinterval.

- ▶ **ANTIFR. ROOM...**: Antivries omgeving

Laat toe de minimale omgevingstemperatuur in te stellen voor de antivriesmodus van elk circuit.

Deze temperatuur wordt enkel gecontroleerd als een omgevingssensor aangesloten is.

Zonder omgevingssensor wordt deze parameter niet getoond en de ingestelde temperatuur is vastgelegd op 6 °C (niet regelbaar)..

- ▶ **CALIBR. ROOM...**: Kalibratie van de kamertempatuursensor

Voor het corrigeren van de aangegeven omgevingstemperatuur.

Voorbeeld:

Gemeten kamertemperatuur = 20 °C

Weergegeven temperatuur = 19 °C

Stel de parameter **CALIBR. ROOM...** in op +1.

i Als een afstandsbediening aangesloten is, deze instelling 2 uren na het inschakelen uitvoeren, als de omgevingstemperatuur gestabiliseerd is.

- ▶ **AMB OFFSET...**: verschuiving omgeving - Zonder omgevingssensor

Laat toe een stooklijn te regelen.

Voorbeeld:





Ingestelde temperatuur = 20 °C

Gemeten temperatuur = 19 °C

Stel de parameter **AMB OFFSET...** in op +1.

i Deze instelling slechts uitvoeren nadat de temperaturen zich gestabiliseerd hebben.

6.4 Instelling van uur en datum - Zomertijd

1. Druk op de toets  om menu **#TIME . DAY** te selecteren
2. De gewenste parameter tonen met behulp van de toets .
3. De waarde van de parameter afstellen met de toetsen  en .

HOURS

MINUTE

DAY

MONTH

DATE

YEAR

SUM. TIME: AUTO (Fabrieksinstelling) - **MANU**

De regelaar is voorgeprogrammeerd om automatisch op zomertijd om te schakelen op de laatste zondag van maart en op wintertijd de laatste zondag van oktober.

Door de instelling te wijzigen op "handmatig" zal deze automatische wijziging niet plaatsvinden.

7 Melding


Melding	Mogelijke oorzaak	Handeling
SHOW REM. CTRL	Het bericht SHOW REM. CTRL meldt de aanwezigheid van een afwijking op een afstandsbediening	Druk voor het annuleren van de afwijkingen op alle afstandsbedieningen gedurende 5 seconden op de toets AUTO .

8 Onderhoud

 De installatie en het onderhoud van het apparaat moeten uitgevoerd worden door een vakman overeenkomstig de geldende reglementaire teksten en regelen der kunst.

 Controleer voor werkzaamheden aan het apparaat of het spanningloos gemaakt en beveiligd is.

 Controleer de ontlading van de condensator van de compressor voor de driefasenspanningen.

 Schakel voor alle werkzaamheden aan het koelsysteem het apparaat uit en wacht enkele minuten. Sommige apparatuur, zoals de compressor en de leidingen kunnen warmer dan 100°C worden en een hoge druk opbouwen, wat tot ernstige brandwonden kan leiden.

De onderhoudswerkzaamheden zijn belangrijk om de volgende redenen:

- Garantie van optimale prestaties
- Verlenging van de levensduur van het materiaal
- Levering van een installatie die het beste comfort in de tijd aan de klant biedt

Maak bij iedere servicebeurt een overzicht van de werking van de installatie. Noteer dit overzicht in het onderhoudsboekje en vergelijk het met de inbedrijfstellingskaart. Meld alle storingen.

8.1 Onderhoudscontract

Het is aanbevolen een onderhoudscontract af te sluiten.

Bezoekfrequentie: Minstens één keer per jaar


Plan een **bezoek in de koude periode** om de volgende punten te controleren:

- Werking van de ontdooiprocedure
- Afstelling van de thermostaten en beveiligingen
- Thermisch vermogen door meting van het temperatuurverschil tussen de vertrek- en retourleiding

8.1.1 Bij iedere inspectie uit te voeren werkzaamheden

■ Preventief toezicht

- Controleer of de pomp is uitgeschakeld na een beveiliging (Controlelampje defect brandt)
- Ontstof de uitwendige unit van de warmtepomp en reinig deze

 Spat niet met water, gebruik een doek of een spons.

- Controleer de afvoer in de condensbakken.
- Reinig de condensbakken.
- Controleer de prestaties van de warmtepomp: Controle van temperaturen.
- Controleer het geheel met ogen en oren (normaal geluid, los paneel, koelvloeistof, watersporen,...)
- Controleer regelmatig de concentratie van de antivriesvloeistof.

■ Onderhoud

- Controleer de afdichting van de elementen waarin zich de koelvloeistoffen bevinden.
- Controleer de elektrische aansluitingen.
- Controle van de werking van de regelaar.
- Vervang alle onderdelen en alle kabels die defect zijn.
- Controleer alle schroeven en moeren (kap, houder, enz...)
- Vervang de beschadigde koelonderdelen.
- Verf de beschadigde onderdelen.

8.2 Storing zoeken

Werkzaamheden aan het koelsysteem moeten uitgevoerd worden door een vakman, volgens de in het vakgebied geldende regelen der kunst (opvangen koelvloeistof, lassen met stikstof, enz...)

Laswerkzaamheden moeten uitgevoerd worden door een vakbekwame lasser.




Dit apparaat bezit voorzieningen onder druk, waaronder de koelleidingen.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen voor het vervangen van een defect koelement.

Detectie van lekkage - Testcase onder druk:

- Nooit zuurstof of droge lucht gebruiken, brand- of explosiegevaar.
- Gebruik gedroogde stikstof of een mengsel van stikstof en koelvloeistof zoals aangegeven op het kenplaatje.

9 Storingsanalyse

Display	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Storing Installatie/warmtepomp	Betekenis / Oorzaak (Gegeven in volgorde van mogelijkheid)
Geen weergave	x	x	x		<ul style="list-style-type: none"> - Controleer de elektrische voeding - Controleer de goede staat van de zekeringen
HP COM.FAIL	x	x	x	Communicatiestoring met warmtepomp.	<p> ROE+: De pressostaat voor het einde van het ontdooien moet bij het onder spanning brengen open staan.</p> <p> NAPO: De primaire debietdetector moet bij het onder spanning brengen gesloten zijn.</p> <p> Waarde van de coderingsweerstand: ROE+: 68 kΩ SOLO: 18 kΩ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thermodynamische groep spanningloos. - Parameter HP van menu #HEAT PUMP verkeerd geconfigureerd. - Bedradingsprobleem van de BUS tussen de MIT en de thermodynamische groep (kleuren, polariteiten) - Platte kabel MIT defect - Communicatiekaart defect.
MANOMETRE FAIL	x	x	x	Waterdruksensor defect	<ul style="list-style-type: none"> - Bekabelingsprobleem - De manometer is defect - Kaart sensoren defect
FAIL. MIT S.	x	x	x	Storing sensor MIT	
OUTSI. S.FAIL.	x	x	x	Storing buitensensor	
OUTL S.B FAIL.	x	x	x	Storing sensor vertrekleiding kring B	
ROOM S.A FAIL.	x	x	x	Storing ruimtesensor A	<ul style="list-style-type: none"> - Bedradingsprobleem tussen de module MIT en de afstandsbediening. - Afstandsbediening defect. - Kaart sensoren defect.
ROOM S.B FAIL.	x	x	x	Storing ruimtesensor B	<ul style="list-style-type: none"> - Bedradingsprobleem tussen de module MIT en de afstandsbediening. - Afstandsbediening defect. - Kaart sensoren defect.
DHW S. FAILURE	x	x	x	Storing sensor aanvoer sww	
FAIL. SOURCE S.		x	x	Storing sensor bron (SOLO / NAPO) of van de buitenvoler (ROE+)	
FAIL. PAC FLOW S.		x	x	Storing sensor vertrekleiding warmtepomp	
COLD S.FAIL		x	x	Storing van de koudesensor	

i Wanneer een weergegeven storing gevolgd wordt door **AUTO**, verdwijnt deze automatisch na enkele minuten. Wanneer de weergegeven storing gevolgd wordt door **MANU**, moet de warmtepomp gereset worden met behulp van de resetknop (Zie hoofdstuk 3.1).

Display	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Storing Installatie/warmtepomp	Betekenis / Oorzaak (Gegeven in volgorde van mogelijkheid)
COLD CIRC.FAIL		x		Storing koude kring	<ul style="list-style-type: none"> - Een storing H.PRES. FAIL., HOT GAS FAIL. of L.PRES. FAIL heeft hiervoor plaats gevonden. Geef voor meer informatie menu #DEF. HISTORY weer. - Schakel voor het wissen van deze storing het bedieningspaneel uit en weer in.
H.PRES. FAIL.		x	x	Storing hoge druk Storing Installatie De warmtepomps is uitgeschakeld na de hogedruk grens bereikt te hebben	<ul style="list-style-type: none"> - Debiet verwarmingswater te zwak - Circulatiepomp verwarming defect - Differentieelklep slecht afgesteld of verkeerde afmetingen - Lucht in de verwarmingskring - Terugslagklep in de collector open of defect - HD-pessostaat defect - Condensator verstopt - Reduceerklep defect
HOT GAS FAIL.		x		Storing warm gas	<p>De temperatuur tussen de primaire kring en de uitgang van de warmtepomp is te hoog. (Voorbeeld: -20°C buiten - 50°C uitgang warmtepomp)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Debiet verwarmingswater te zwak - Circulatiepomp verwarming defect - Differentieelklep slecht afgesteld of verkeerde afmetingen - Lucht in de verwarmingskring - Terugslagklep in de collector open of defect - HD-pessostaat defect - Condensator verstopt - Reduceerklep defect
L.PRES. FAIL		x	x	Storing Lage druk Storing warmtepomp De warmtepomps is uitgeschakeld na de hogedruk grens bereikt te hebben	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatuur van het systeem te laag - Verdampers op warmtepomp lucht/water met rijp bedekt - Te kleine afmetingen productie warmtebron of collector op warmtepomp - Lek in koelsysteem - LD-pessostaat defect - Filter verstopt - Reduceerklep defect - Concentratie glycol in water te laag - Verdampers op warmtepomp verstopt
MOT.PROT.FAIL		x	x	Bescherming motor/compressor Storing warmtepomp Storing compressor	<ul style="list-style-type: none"> - defect - Progressieve startmotor defect - Filter verstopt - Te groot elektriciteitsverbruik - Concentratie glycol in water te laag (< 25 %) - Verdampers verroest
FLOW FAIL.		x	x	Storing debiet (Alleen met de warmtepompen met warm water en verwarming met 1 compressor) Storing Installatie	<ul style="list-style-type: none"> - Op de warmtepomp NAPO: Debiet kamer te zwak - Filter verstopt - Absorptiekamer en voedingskamer omgekeerd - Verdampers op warmtepomp verstopt
COMP.FAIL.	x			Storingsniveau: tijdelijk	<ul style="list-style-type: none"> - Rotatie van de compressor

i Wanneer een weergegeven storing gevolgd wordt door **AUTO**, verdwijnt deze automatisch na enkele minuten. Wanneer de weergegeven storing gevolgd wordt door **MANU**, moet de warmtepomp gereset worden met behulp van de resetknop (Zie hoofdstuk 3.1).

Display	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Storing Installatie/warmtepomp	Betekenis / Oorzaak (Gegeven in volgorde van mogelijkheid)
HP OUT LIMIT	x			Onder de ondergrens voor werking Storing Installatie	- Vorstbeveiliging 2 keer in 2 uur
OUT LIMIT 1	x			Onder de ondergrens voor werking	-
OUT LIMIT 3	x			Boven de bovengrens voor werking	-
FAIL. H.P PAC	x			Storingsniveau: Permanent / tijdelijk	- HD of sensor accu maakt kortsluiting
FAIL. PAC V4V	x	x		Storing 4-wegklep Storing warmtepomp Storingsniveau: tijdelijk	- 4-wegklep geblokkeerd in open of gesloten stand - Omkering vertrek- en retourleiding verwarming - Te weinig koelvloeistof - Reduceerklap defect
FAIL. PAC PUMP	x			Storingsniveau: Permanent / tijdelijk	- Geen water - Probleem met de circulatiepomp
FAIL.EXT.S.PAC	x			Storingsniveau: permanent in warme modus / tijdelijk in koude modus	- Opening of kortsluiting in de buitentemperatuursensor
FAIL.RET.S.PAC	x		x	Storingsniveau: Permanent	- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor waterinlaat
FAIL. PAC FLOW S.	x		x	Storingsniveau:Permanent	- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor wateruitlaat
FAIL.BAT.S.PAC	x			Storingsniveau:Permanent	- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor freon accu
FAIL.EXCH.S.PAC	x			Storingsniveau: permanent in koude modus / tijdelijk in warme modus	- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor freon ingang warmtewisselaar
HGAS S.HP FAIL	x			Storingsniveau:Permanent	- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor freon uitgang compressor
FLOW FAIL. 6	x			Storingsniveau:Permanent / tijdelijk	- Vorst in warmtewisselaar
FLOW FAIL. 7	x			Storingsniveau:Permanent / tijdelijk	- Vorst in warmtewisselaar
FLOW FAIL. 8	x			Storingsniveau: tijdelijk	- Vorst in warmtewisselaar
FAIL.EEPROM CPU	x			Storing EEPROM CPU	- De warmtepomp uit- en weer inschakelen - Micro-aansluitkaart vervangen
FAIL. UNKNOWN	x			Onbekende storing	- De warmtepomp uit- en weer inschakelen - Micro-aansluitkaart vervangen
MC COM.FAIL	x	x		Communicatiestoring Module Verwarmingsketel	
BIOS FAIL.		x		Verkeerde kastje Carel	- Kastje vervangen
CONFIG.FAIL.		x		Bad combinatie weerstand codering / koude sensor	- Controleer de bedrading en koude sensor
SHUNT/CA FAIL.	x			Indien het contact open is en er verbinding is met het bedieningspaneel, schakelt de warmtepomp uit (behalve ROE- H)	

i Wanneer een weergegeven storing gevolgd wordt door **AUTO**, verdwijnt deze automatisch na enkele minuten. Wanneer de weergegeven storing gevolgd wordt door **MANU**, moet de warmtepomp gereset worden met behulp van de resetknop (Zie hoofdstuk 3.1).

Display	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Storing Installatie/warmtepomp	Betekenis / Oorzaak (Gegeven in volgorde van mogelijkheid)
COND. ANTI. F.			x	De vertrektemperatuur van de warmtepomp is te laag	- Controleren of de extra verwarming werkt
DEFROST FAIL.			x		-
AIR IN S.FAIL			x		- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor luchtinlaat
HGAS S.FAIL			x		- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor warm gas
EVA.S.HP FAIL			x		- Opening of kortsluiting van de temperatuursensor verdamer
COND.S.HP FAIL			x		-
HP FAIL.: ...			x	Nummer defect indien dit niet in de lijst voorkomt	-
NO CONFIG.			x	De warmtepomp wordt niet herkend	- De aanwezigheid van de coderingsweerstand controleren

i Wanneer een weergegeven storing gevolgd wordt door **AUTO**, verdwijnt deze automatisch na enkele minuten. Wanneer de weergegeven storing gevolgd wordt door **MANU**, moet de warmtepomp gereset worden met behulp van de resetknop (Zie hoofdstuk 3.1).

Garanties

U heeft één van onze toestellen verworven en wij danken u voor het vertrouwen dat u ons op deze manier betuigt.

Graag vestigen wij uw aandacht op het feit dat dit toestel zijn oorspronkelijke kwaliteiten des te beter zal behouden als het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

Uw installateur en heel ons net staan uiteraard tot uw dienst.

■ Garantievoorwaarden

Op dit toestel is een contractuele garantie van toepassing tegen alle fabricagefouten; de garantieperiode gaat in op de op de rekening van de installateur vermelde datum van aankoop.

De garantieperiode staat vermeld in onze tariefcatalogus.

Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een erkend installateur wordt toevertrouwd).

In het bijzonder kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade, immateriële verliezen of lichamelijke ongevallen naar aanleiding van een installatie die niet overeenstemt met:

- de wettelijke en reglementaire of door de plaatselijke overheid opgelegde bepalingen
- de nationaal of plaatselijk geldende bepalingen en de bijzondere bepalingen met betrekking tot de installatie
- onze handleidingen en installatievoorschriften, met name voor wat betreft het regelmatige onderhoud van de toestellen
- de regels van goed vakmanschap

Onze garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van de door onze technische diensten als defect erkende onderdelen, met uitsluiting van de arbeids-, verplaatsings- en transportkosten.

Onze garantie geldt niet voor de vervangings- of reparatiekosten voor onderdelen die defect zijn naar aanleiding van normale slijtage, een verkeerd gebruik, de tussenkomst van niet-vakbekwame derden, een gebrekkig of onvoldoende toezicht of onderhoud, een niet-conforme elektrische voeding of het gebruik van ongeschikte brandstof of van brandstof van slechte kwaliteit.

Op de kleinere onderdelen, zoals motoren, pompen, elektrische afsluiters, enz. is de garantie enkel geldig als deze nooit gedemonteerd werden.

■ Frankrijk

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing van de wettelijke garantie, conform de artikelen 1641 tot en met 1648 van het burgerlijk wetboek ten gunste van de koper niet uit.

■ België

De voorgaande bepalingen betreffende de contractuele garantie sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke in België toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken niet uit.

■ Italië

De garantieperiode staat aangegeven op het met het toestel meegeleverde certificaat.

Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct geïnstalleerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de installatie en het onderhoud aan een erkend installateur en een servicedienst worden toevertrouwd).

De rechten, vermeld in de Europese richtlijn 99/44/EEG, geïmplementeerd door het wettelijk besluit nr. 24 van 2 februari 2002, gepubliceerd in het Staatsblad nr. 57 van 8 maart 2002, blijven van kracht.

■ Zwitserland

Het gebruik van de garantie is onderworpen aan de voorwaarden voor verkoop, levering en garantie van het bedrijf dat onze producten in de hanel brengt.

■ Polen

De garantievoorwaarden staan op de garantietafel vermeld.

■ Rusland

De hiervoor vermelde bepalingen sluiten in geen geval de rechten van de consument uit, die gegarandeerd worden door de wet van de Russische Federatie op het gebied van verborgen gebreken.

De garantievoorwaarden en de toepassingsvoorwaarden van de garantie staan op de garantietafel vermeld.

De garantie geldt niet voor het vervangen of repareren van aan slijtage onderhevige onderdelen als gevolg van een normaal gebruik. Deze onderdelen omvatten onder andere de thermokoppels, de sproeiers, de controle- en ontstekingsystemen van de vlam, de zekeringen, de pakkingen.

■ Andere landen

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken in het land van de koper niet uit.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

**DE DIETRICH REMEHA GmbH**www.dedietrich-remeha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKEwww.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICHwww.dedietrich-otoplenie.ru

129090 г. Москва
ул. Гиляровского, д. 8
офис 52
☎ +7 495 988-43-04
✉ +7 495 988-43-04
dedietrich@nnt.ru

DE DIETRICHwww.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

ÖAG AGwww.oeag.at

Schemmerlstrasse 66-70
A-1110 WIEN
☎ +43 (0)50406 - 61624
✉ +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@oeag.at

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AGwww.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SAwww.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

AD001NU-AC

© Auteursrechten

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd.

Wijzigingen voorbehouden.

14/04/2010



300022611-001-L

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30